

1. Blatt Tarifkontrolle

2. Blatt Frachtführer

3. Blatt Empfänger

4. Blatt Absender

1er exemplaire contrôle tarif.

2e exemplaire transporteur

3e exemplaire destinataire

4e exemplaire expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)		Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) HTL - Heubach Transport Logistik Telefon: +49 (0) 208 - 44 94 04 Gesellschaft für Sonderfahrten mbH Telefax: +49 (0) 208 - 47 90 82 Xantener Straße 9 E-Mail: info@htl-muelheim.de D - 45479 Mülheim / Ruhr Internet: www.htl-muelheim.de					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reserves et observations des transporteurs			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu e date de la prise en charge de la marchandise Anlieferung Land/Pays Datum/Date		(Empty space for next of kin)					
Lieferschein		(Empty space for next of kin)					
6 Kennzeichen u. Nr. / Marques et numéros		7 Anz. der Packst. / Nombre des Colis	8 Art der Verpck. / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* / Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. / No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	12 Umfang / m³ Cubage
Klasse Ziffer Buchstabe (ADR) Classe Chiffre Lettre (ADR)							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom Absender / A payer par L'expéditeur		Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire
				Fracht / Prix de transport Ermäßigungen Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer			
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières			
15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco							
21 Ausgefertigt in / Etablie à 2005				24 Gut empfangen / Réception des march. Datum / Date			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders / (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 HTL - Heubach Transport Logistik Gesellschaft für Sonderfahrten mbH Unterschrift und Stempel des Frachtführers / (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers / (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes frachtpfl. Geicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs							
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg							
Kfz							
Anhänger				Summe			
Benutze Gen.-Nr.		-National		-Bilateral		-EG -CEMT	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22 einschließlich

1 - 15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.